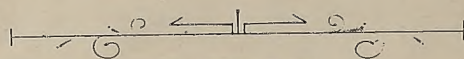


"Canadian Copyright  
(Entered at Ottawa).  
The Property of  
THE FREDERICK HARRIS CO."



# STILL AS THE NIGHT

(COMME LA NUIT QUE TON AMOUR SOIT GRAND)  
(STILL WIE DIE NACHT)



SONG



By

CARL BOHM

60 ¢

CANADIAN COPYRIGHT ASSIGNED TO THE FREDERICK HARRIS CO

THE FREDERICK HARRIS MUSIC CO. LTD.  
OAKVILLE, ONT.  
CANADA

"The Musical Times" of August, 1931, says of "The Modern Piano Student," by Boris Berlin and Ernest MacMillan, "There is a wealth of excellent material in this well-planned comprehensive work, which should prove useful to teachers of any 'School!'"

MADE IN ENGLAND


16,003  
29.6.64


# "Still wie die Nacht"

"Still as the Night" — "Comme la nuit"

Carl Böhm, Op. 326. No 27.

Tranquillo.

Canto. 

Violino obbligato. 

*p a tempo*

Still wie die Nacht, tief wie das Meer, — soll dei - ne  
 Still as the night, deep as the sea, Should, love, thy  
 Com - me la nuit, com - me la mer, Que ton a -

*a tempo*

*pp* *pp*

*rall.* *a tempo* *pf.* *p*

Lie - be sein! — Still wie die Nacht, — und  
 love — ere bel night, — and  
 mour — soit grand! — Com - me la nuit, — et

*rall.* *a tempo*

*rall.*

tief wie das Meer, soll dei - ne Lie - be, dei - ne Lie - be  
 deep as the sea, Should, love, thy love, should, love, thy love — ere  
 com - me la mer, Que ton a - mour, que ton a - mour — soit

*f* *rall.*

*pp* *rall.* *a tempo* *pf.*

sein, — soll dei - ne Lie - be sein!  
 be, — should, love, thy love — ere bel  
 grand, — Que ton a - mour, — soit grand!

*rall.* *a tempo*

*pp*



# "Still wie die Nacht"

3

"Still as the night." — "Comme la nuit."

Ancienne chanson d'amour.

Altdeutscher Liebesreim.

(Text Eigentum der Verlagshandlung.)

English version by Mrs. John P. Morgan of New York.

Mrs. Morgan's translation is the only translation authorized by the Composer.

Adaptation rythmique française de L. de Casembroot.

Ruhig, aber nicht zu langsam.

Tranquille, mais pas trop lent.

Quietly but not too slow.

Carl Bohm, Op. 326. No 27.

Singstimme.  
Canto.

PIANO.

*p* *im Tempo*

Still wie die Nacht, tief wie das  
Still as the night, deep as the  
Com - me la nuit, com - me la

*ralentir*  
*zögernd*

*im Tempo*

*mf*

*ralentir*  
*zögernd*

*im Tempo*

Meer, — soll dei - ne Lie - - be sein!  
sea, — Should love, thy love — be!  
mer, — Que ton a - mour soit grand!

*zögernd*

*im Tempo*



*Tranquillement d'abord, puis animés*  
 stärker werdend  
*p* ruhig anfangend

Still wie die Nacht und  
 Still as the night and  
 Com - me la nuit, et

*ruhig anfangend*  
*p* stärker werdend

tief wie das Meer, soll dei - ne  
 deep as the sea, Should love, thy  
 com - me la mer, Que ton a -

*f*

Lie - be, dei - ne Lie - be sein,  
 love, should love, thy love be!  
 mour, que ton a - mour soit grand,

*pp* *ralentir un peu*  
 etwas zögernd  
 soll dei - ne Lie - be sein!  
 should love, thy love be!  
 Que ton a - mour soit grand!

*pp* *etwas zögernd* *im Tempo*



*ralentir un peu*  
etwas zögernd *im Tempo*

*mf*  
Wenn du mich liebst so wie ich dich,  
If thou love me as I love thee,  
Puis cet amour, don-ne le-moi,

*p*  
will ich dein ei-gen sein.  
I will thine own be.  
Et tout mon être est à toi.

*ralentir zögernd im Tempo*  
*p*  
*zögernd im Tempo*

*animato f bewegter*  
Heiß, wie der Stahl und  
Glow-ing as steel, as  
I-vres d'es-pa-ce. Plus

*bewegter f*  
*voll* *voll* *voll*



*ff.*

fest, wie der Stein soll dei - ne  
*rock firm and free Should love, thy*  
 ferts que la mort, De notre a -

*ff.*

*vcllo.* *vcllo.*

*p*

Lie - be, dei - ne Lie - be sein, soll dei - ne  
*love, should love, thy love aye be, should love, thy*  
 mour nous em - pli - rons le ciel, Nous em - pli -

*p*

*ralentir*  
*zögernd* *im Tempo*

Lie - be sein!  
*love aye be!*  
 rons le ciel!

*zögernd* *im Tempo* *ralentir*  
*zögernd*

*p* *pp*

OSSIA:

Lie - be sein, soll dei - ne Lie - be sein!  
*love aye be, should love, thy love aye be!*  
 rons le ciel, Nous em - pli - rons le ciel!

*f* *zögernd*



*mf* Wenn du mich  
*If* thou love  
*Puis* cet a -

liebst, so wie ich dich, — will ich dein ei - - gen  
*me as I love thee, — I own will thine aye*  
mour, don - ne le moi, — Et tout mon être est a

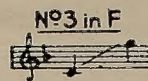
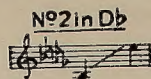
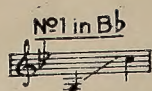
*a tempo* 1 *f* sein. Heiss - wie der Stahl — und fest wie der Stein  
*be. Glow - - ing as steel, — as rock firm and free,*  
toi. I - - vres des - pa - ce, Plus forts que la mort,

soll dei - ne Lie - be, dei - ne Lie - be sein, — soll dei - ne  
*Should, love, thy love, should, love, thy love aye be, — should, love, thy*  
De 'notre a - mour nous em - pli - rons le ciel, — Nous em - pli -

*rall.* Lie - be sein! — *a tempo*  
*love aye be! —*  
rons le ciel! — *rall.*  
*a tempo* *p* *pp*

⊕ *ossia* Lie - be sein, — soll dei - ne Lie - be sein! — *rall.*  
*love aye be, — should, love, thy love aye be! —*  
rons le ciel, — Nous em - pli - rons le ciel! — *rall.*  
*bbp.* *f*





# Since thou, O fondest and truest

Words by Permission of Robert Bridges

Music by Healey Willan

**Voice** *Nobilmente* *mf*

Since thou, O fond - est and tru - est, Hast

**Piano** *p* *sempre sostenuto*

loved me best ——— and lon - gest ——— And now with trust ———

the stron - gest The joy ——— of my ———

Copyright, MCMXXV, by The Frederick Harris Co.

THE FREDERICK HARRIS MUSIC CO., LTD.  
Oakville, Ontario, CANADA

I.B.W. No. 208

60 ¢